

Tribune Chapaisienne



Consultez l'article • P. 26-27

JOURNÉE CONFÉRENCE
Présentation de plusieurs
projets aurifères



Consultez l'article • PAGE 25

**La Ville de Chapais
interpelle le premier
ministre Justin
Trudeau sur le bois
d'œuvre**

**INVESTISSEMENTS DE 53,2 M\$ DANS LE
RÉSEAU ROUTIER ET DE 47,6 M\$ DANS
LES INSTALLATIONS AÉROPORTUAIRES**



Consultez l'article • P. 40-41

**Tournoi de hockey
des Chevaliers**



Nouvelles en bref

PROGRAMMATION ROUTIÈRE 2017-2019 - INVESTISSEMENTS DE 53,2 M\$ DANS LE RÉSEAU ROUTIER ET DE 47,6 M\$ DANS LES INSTALLATIONS AÉROPORTUAIRES DE LA RÉGION DU NORD-DU-QUÉBEC

CHIBOUGAMAU, QC, le 9 mars 2017 /CNW Telbec/ - Le député d'Ungava, M. Jean Boucher, a annoncé aujourd'hui, au nom du ministre des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports, M. Laurent Lessard, des investissements de 53,2 millions de dollars dans le réseau routier et 47,6 M\$ dans les installations aéroportuaires dans le réseau routier de

la région du Nord-du-Québec au cours de la période 2017-2019.

Faits saillants :

Ces investissements de 53,2 millions de dollars dans le réseau routier du Nord-du-Québec, au cours des deux prochaines années, se répartissent comme suit, en fonction des grands axes d'intervention établis

par le ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports :

- 7,8 millions de dollars sont consacrés aux structures, dont 700000 \$ aux structures du réseau municipal;
- 38,9 millions de dollars sont destinés aux chaussées;



(de gauche à droite) Gerald Longchap, vice-chef de Mistissini, Manon Cyr, mairesse de Chibougamau, Curtis Bosum, chef d'Oujé-Bougoumou, Jean Boucher, député d'Ungava, Alain Poirier, maire de Lebel-sur-Quévillon, Steve Gamache, maire de Chapais, Philippe Lemire, directeur, Bureau de la coordination du Nord-du-Québec du Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports.

- 6,4 millions de dollars vont à l'amélioration du réseau routier;
- 100 000 \$ iront au développement du réseau routier.

Plus concrètement, au cours des deux prochaines années, le Ministère entreprendra notamment la réalisation des travaux de réfection de la chaussée, des kilomètres 82 à 103, de la route d'accès à la communauté crie de Waskaganish. Les travaux de réfection de la chaussée aux routes d'accès aux aéroports de Tasujaq et d'Akulivik seront également réalisés.

De plus, différents travaux de réfection de la chaussée seront entrepris, des kilomètres 119 à 139, de la route 109, ainsi que des kilomètres 112 à 122 de la route 113. Des travaux de réaménagement d'intersection aux kilomètres 46 et 50, et de réfection de la chaussée et du remplacement de ponceaux des kilomètres 42 à 52 sur la route 1005, reliant les villes de Matagami et de Lebel-sur-Quévillon, sont également prévus à la programmation 2017-2019.

Des interventions sur différentes structures sont également à prévoir, dont des travaux de réfection du pont au-dessus de la rivière Oreille sur la route 167, ainsi que la construction d'un pont au-dessus du ruisseau Adikwāk sur la route 1005.

Par ailleurs, le Ministère investira plus de 47,6 millions de dollars dans diverses infrastructures aéroportuaires du Nord-du-Québec, qui sont essentielles afin d'assurer la mobilité des personnes et des biens dans des communautés plus difficilement accessibles.

Citations :

« En plus de répondre aux besoins de notre région en matière d'infrastructures routières sécuritaires et de qualité, ces investissements constituent un puissant moteur économique et de création d'emplois. Notre réseau routier joue un rôle essentiel au développement de notre société : il contribue au développement économique », a souligné M. Boucher.

« Pendant toute la durée des travaux, plus de 300 travailleurs seront à l'œuvre sur les 40 chantiers que comptera notre région. À terme, l'argent investi contribuera justement à améliorer la fluidité de la circulation, la sécurité routière et la qualité de vie », a ajouté M. Luc Blanchette, ministre des Forêts, de la Faune et des Parcs et ministre responsable de la région du Nord-du-Québec.

« Le Plan québécois des infrastructures 2016-2026 prévoit des investissements de 88,7 milliards de dollars dans les infrastructures publiques, dont 17,3 milliards uniquement dans le réseau routier. Au total, ce sont plus de 4,6 milliards de dollars qui seront investis sur les routes du Québec pour la période 2017-2019. Ces investissements doivent se faire dans le respect de la capacité de payer des contribuables, tout en stimulant l'activité économique et la création d'emplois. C'est l'engagement qu'a pris notre gouvernement et que j'entends respecter », a indiqué le ministre Lessard.

Le Ministère invite la population à s'informer sur les itinéraires afin d'opter pour le meilleur trajet afin

de minimiser les impacts sur la fluidité et tient à rappeler aux utilisateurs d'adapter leur conduite aux abords des chantiers routiers afin d'assurer la sécurité des travailleurs et de tous les usagers de la route.

Les détails des investissements sont disponibles sur le site Web du Ministère à l'adresse

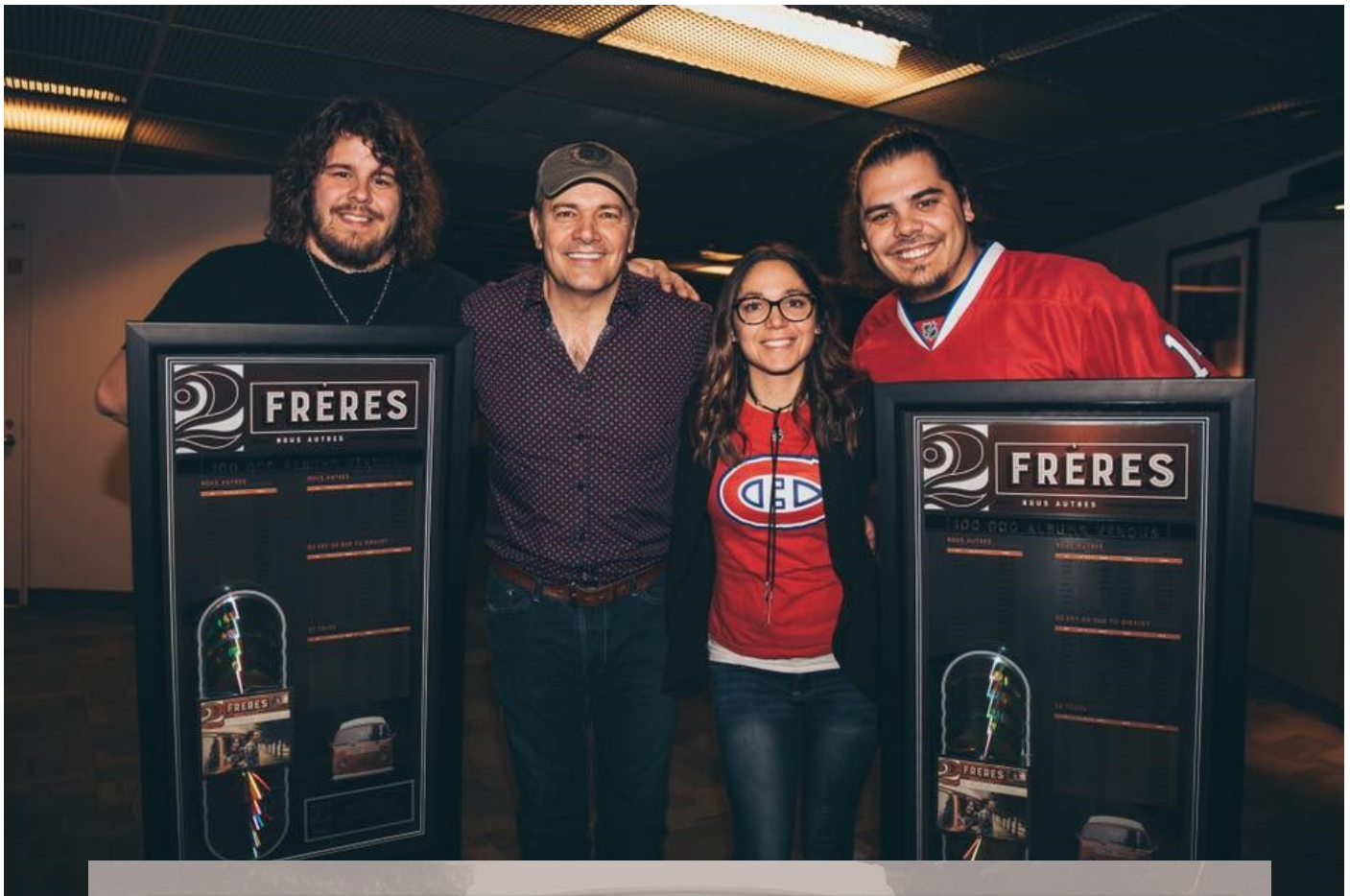
www.transports.gouv.qc.ca.

SOURCE Cabinet du ministre des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports

Renseignements : Sources : Mathieu Gaudreault, Attaché de presse, Cabinet du ministre des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports, Cabinet du ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Téléphone : 418 643-6980; Gabrielle Fallu, Attachée de presse, Cabinet du ministre des Forêts, de la Faune et des Parcs et ministre responsable de la région du Nord-du-Québec, Téléphone : 418 643-7295; Frédérique Brais-Chaput, Attaché politique, Bureau du député d'Ungava, Téléphone : 418 748-6046; Pour information : Relations avec les médias, Direction des communications, Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports, Montréal : 514 873-5600, Sans frais : 1 866 341-5724

**Transports,
Mobilité durable
et Électrification
des transports**

Québec 



**NOUS AUTRES CERTIFIÉ PLATINE
100 000 fois merci!**

C'est le 28 février dernier, lors du match des Canadiens, que les 2FRÈRES ont reçu, des mains de leur producteur et ami Mario Pelchat, un magnifique cadre soulignant la vente de 100 000 unités de leur album Nous Autres.

« **ON VOUS PREND
DANS NOS BRAS!** »

...Merci à vous autres ;-)

ALBUM DE L'ANNÉE POPULAIRE **2FRÈRES** **GROUPE OU DUO DE L'ANNÉE**

Nous aimerions profiter de l'occasion, au nom de tous les chapaisiens, pour leur dire :

FÉLICITATIONS!!!



Semaine nationale du don d'organes et de tissus du 23 au 29 avril

C'est avec plaisir que la Ville de Chapais s'associe à la semaine nationale du don d'organes en hissant, devant l'hôtel de ville, le drapeau à l'effigie du ruban vert, symbole du don d'organes depuis 2002.

La Ville se joint ainsi à Transplant Québec et à la chaîne de sensibilisation à laquelle participent plus de 70 municipalités afin d'inviter la population à prendre conscience de l'importance du don d'organes.

Il y a plusieurs façons de dire « oui » au don d'organes et de tissus :

- ♦ en signant le formulaire Consentement au don d'organes et de tissus de la Régie de l'assurance

maladie du Québec;

- ♦ en signant l'autocollant à apposer à l'endos de la carte d'assurance maladie;
- ♦ en faisant inscrire son consentement au Registre des consente-

ments au don d'organes et de tissus de la Chambre des notaires du Québec.

Les personnes intéressées à obtenir plus de renseignements au sujet du don d'organes et de tissus sont invitées à se rendre sur le site.

Le don d'organes

Le don d'organes est un geste de grande solidarité sociale et humaine. Le don d'organes est synonyme d'espoir pour les très nombreuses personnes en attente d'une transplantation.

Le don d'organes en vue d'une transplantation peut être envisagé lors du décès de la personne ou de son vivant.

Au Québec, le don d'organes après décès n'est possible qu'en deux circonstances : après le décès neurologique et, dans de plus rares situations, après le décès cardiocirculatoire (ou mort cardiovasculaire). Dans tous les cas, il s'agit d'une personne ayant subi une lésion grave et irréversible au cerveau et chez qui il n'y a plus aucun espoir de survie.

Par ailleurs, une personne peut aussi, de son vivant, en aider une autre par le don d'un de ses reins ou d'une partie de son foie.



Vous pouvez sauver
8 vies
et redonner la santé à
20 personnes

SEMAINE NATIONALE DU DON D'ORGANES ET DE TISSUS

BLACKROCK



**Faites la promotion de
l'eau de source de
Chapais avec nos
produits de la campagne**

«Notre OR bleu»

BOUTEILLE (plastique) 5\$

BOUTEILLE (vitre) 10\$

VERRES (2) 5\$

Visitez le site internet de la municipalité pour obtenir plus d'information à propos de la campagne de mise en valeur de l'eau d'esker de Chapais.



Même si elle a encore beaucoup de pain sur la planche, la minière Métaux BlackRock pense amorcer sa production de fonte brute et de vanadium à l'été 2020. Et grâce à la qualité de son gisement de Chibougamau, elle pourrait devenir l'un

des producteurs à plus bas coûts au monde.

L'entreprise a été fondée en 2008 pour exploiter le gisement de fer du secteur du lac Doré, à Chibougamau. À terme, son projet créera 200 emplois à la mine et 300 autres à l'usine de transformation du minéral, située à Grande-Anse, au

BIENTÔT CHAMPIONNE DU MONDE DES COÛTS?

SOURCE: www.lesaffaires.com | Québec Lundi, 13 mars 2017



SOURCE: www.lesaffaires.com

Saguenay. Mais avant, elle doit boucler le financement de la première phase évaluée à un milliard de dollars.

«On est en vérification diligente et on espère obtenir le reste des sommes requises d'ici quelques semaines», dit Jean Rainville, président et chef de la direction de Métaux BlackRock. Ses partenaires financiers proviennent de l'Asie,

du Moyen-Orient, du Canada et des États-Unis. Le gouvernement du Québec figure aussi au nombre des investisseurs par l'entremise d'Investissement Québec et de son fonds Capital Mines Hydrocarbures.

M. Rainville fera le point sur l'état d'avancement du projet lors de la 11e édition de la Conférence Objectif Nord, présentée par Les Événements Les Affaires le 25 avril prochain.

100 ans de production

Le gisement de Chibougamau a été découvert dans les années 1950 par une société américaine qui souhaitait avoir des réserves de fer dans l'éventualité d'une troisième guerre mondiale. La première fosse qui sera exploitée par BlackRock assure 40 ans de production, mais la durée de vie de la mine pourrait aller jusqu'à 100 ans si on tient compte de la totalité du gisement.

Grâce à la qualité du minerai, les coûts de production seront inférieurs à la moyenne. «Le processus d'extraction sera relativement simple, car le minerai ne contient pas d'arsenic, de métaux lourds, de matières radioactives ou

d'autres contaminants, explique Jean Rainville. C'est un gisement propre, contrairement à bien d'autres gisements dans le monde.»

Autre atout : BlackRock produira au moins deux métaux, soit du fer sous forme de fonte brute et du ferrovanadium. Elle sera alors mieux protégée contre les fluctuations du prix des métaux.

La fonte brute est utilisée dans les bâtiments, les ponts, les automobiles, les tuyaux. Quant au vanadium, il sert principalement à renforcer et à alléger les alliages d'acier utilisés notamment dans la construction et l'industrie automobile.

BlackRock prévoit principalement vendre ses produits à des aciéries et des fonderies américaines. Elle mise d'ailleurs sur l'avantage concurrentiel que lui procure le fait d'être située à proximité du marché américain, par rapport aux minières du Brésil, de l'Ukraine, de l'Afrique du Sud et de la Chine.

Dans une éventuelle deuxième phase, l'entreprise pourrait aussi produire du titane. Il lui faudrait alors investir 250 millions de dollars de plus pour se doter des installations nécessaires.

Nouvelles en bref

Carbone neutre ?

Côté environnement, le projet de BlackRock se distingue. «Nous émettons trois fois moins de CO2 que nos concurrents», soutient Jean Rainville qui est ingénieur de formation. La raison ? Sa future usine utilisera le gaz naturel et l'hydroélectricité comme sources d'énergie tandis que la majorité des producteurs de fonte brute ont plutôt recours au charbon.

De plus, l'entreprise cherche des débouchés pour son CO2 qui pourrait être recyclé dans l'industrie agricole. Si elle en trouve, elle pourrait devenir carbone neutre. «Il faudrait cependant que ce soit dans la région du Saguenay pour éviter qu'il soit transporté sur de longues distances, précise Jean Rainville. Sinon, ça ne vaudrait pas la peine sur le plan environnemental.»

BlackRock prévoit terminer l'étude de faisabilité de l'usine en mai. Elle

enclenchera ensuite l'ingénierie de détail qui devrait être complétée à la fin de 2018. Si elle obtient l'aval du BAPE, la construction de l'usine et des infrastructures de la mine pourrait commencer à l'été de 2018 pour une mise en production en 2020.

SOURCE: www.lesaffaires.com

RADIO-CANADA PARLE DE L'UTILISATION CROISSANTE DU BOIS PAR LES PROMOTEURS IMMOBILIERS

Radio-Canada a publié un reportage fort intéressant sur l'engouement croissant des promoteurs immobiliers pour les projets en bois de grande envergure. Mentionnant, entre autres, le projet en copropriété de 13 étages (dont 12 en bois massif) « Origine » de Nordic Structures, plus haut bâtiment en bois dans l'Est de l'Amérique du Nord, cet article explique avec justesse la nouvelle réalité de l'utilisation du bois dans la construction de grands bâtiments depuis le changement de réglementation.

« On est vraiment passé d'un stade anecdotique, il y a une dizaine d'années, à l'émergence d'une nouvelle façon de concevoir le



bâtiment ». – Frédéric Verreault, porte-parole, Nordic Structures.

[Cliquez ici pour voir le reportage](#)

Ou dirigez vous vers le <http://ici.radio-canada.ca> et dans l'onglet recherche écrivez le nom de l'article: Les promoteurs immobiliers optent pour les constructions en bois



Desjardins
Caisse de Chibougamau

Coopérer pour créer l'avenir

PROMOTION

« RÉFÉREZ-NOUS VOTRE ACHETEUR ! »

Passez nous voir en caisse pour plus de détails.

UN PROJET HYPOTHÉCAIRE ?

**NOTRE ÉQUIPE D'EXPERTS VOUS ASSURE UNE
PRISE EN CHARGE EN MOINS DE 48 HEURES !**



Annik COULOMBE
Conseillère en finances personnelles
Poste 7107236

AUTOCONSTRUCTION?

Nous avons la solution!
Votre caisse est spécialiste.

Julie COULOMBE
Conseillère en finances personnelles
Poste 7107212



Marie-Claude FOURNIER-BREault
Conseillère en finances personnelles
Poste 7107240

Guillaume THERRIEN
Conseiller en finances personnelles
Poste 7107230



Siège social: 519, 3^e Rue, Chibougamau, G8P 1N8

Centre de services de Chapais: 128, boul. Springer, Chapais, G0W 1H0

418 748-6461

1 866 748-6461 (sans frais)

www.desjardins.com/caissechibougamau

PLUS DE
150 000 \$
EN PRIX ET BOURSES



AU 1^{ER} JUILLET
2017

DU 22 JUIN

**Festival
du DORÉ**
BAIE-JAMES

CATÉGORIE
AMATEUR
« PRINCECRAFT »

- PRIX SUPPLÉMENTAIRES POUR VOLETS JEUNESSE & FÉMININ
- PLUSIEURS PRIX ATTRIBUÉS AU HASARD
- TIRAGE D'UN BATEAU PRINCECRAFT 2017 À CHAQUE JOUR DE PÊCHE
- 500 \$ POUR LA PLUS GROSSE PRISE CHAQUE JOUR

CATÉGORIE **PRO-VIP** (2 JOURS DE COMPÉTITION)

- 45 000 \$ EN PRIX DONT 15 000 \$ POUR LA 1^{RE} POSITION
- 1 000 \$ POUR LA PLUS GROSSE PRISE CHAQUE JOUR

**LA PLUS GROSSE PRISE
DE LA SEMAINE :**

BATEAU PRINCECRAFT SPORT 177 2017
(VALEUR DE 42 000\$ +TX.)



LE PLUS GROS TOURNOI DE PÊCHE AU DORÉ DU QUÉBEC



INSCRIPTIONS, PROGRAMMATION ET RÉGLEMENTS EN LIGNE :
WWW.FESTIVALDUDORE.COM

DU 22 JUIN
AU 1^{ER} JUILLET

2017



» À MOINS DE 3H
DU LAC-SAINT-JEAN
» À MOINS DE 6H
DE QUÉBEC

 [FACEBOOK.COM/FDDBJ](https://facebook.com/FDDBJ)
1.877.846.2020



LETTAGE WALDI INC.



UN NOUVEAU PRÉSIDENT POUR L'ADMINISTRATION RÉGIONALE BAIE-JAMES!

Matagami, le 27 mars 2017 — C'est lors de la 36^e séance ordinaire du conseil d'administration de l'Administration régionale Baie-James (ARBJ), tenue à Lebel-sur-Quévillon le 23 mars 2017, que M. René Dubé fut nommé président de l'organisation. Succédant à M. Alain Poirier, M. Dubé s'est dit heureux de la confiance témoignée. Il prend la présidence avec la ferme intention d'offrir tout le soutien possible à la direction générale et son équipe. C'est un retour au siège de président pour René Dubé puisqu'il avait déjà occupé ces fonctions de 2014 à 2016. Ce dernier sera en poste jusqu'en novembre, considérant la tenue des élections municipales.

Le nouveau président a tenu à remercier le président sortant, M. Alain Poirier, pour l'excellent travail accompli à l'intérieur de son mandat à la présidence. M. Poirier quittant ses fonctions dans le but de se consacrer pleinement à son rôle de maire de la Ville de Lebel-sur-Quévillon. « Les défis qui m'attendent à Lebel-sur-Quévillon au cours des prochains



mois me demanderont d'être très présent dans mon milieu, c'est pourquoi je me dois de faire ce choix » d'exprimer M. Poirier, qui était président de l'ARBJ depuis janvier 2016.

Maire de la Ville de Matagami depuis 2005 et conseiller municipal de 1993 à 2005, M. René Dubé est bien aux faits des réalités régio-

nales. Homme d'affaires accompli, il a su démontrer au cours des dernières années son attachement et son dévouement pour le développement de la Jamésie.

À propos de l'Administration régionale Baie-James

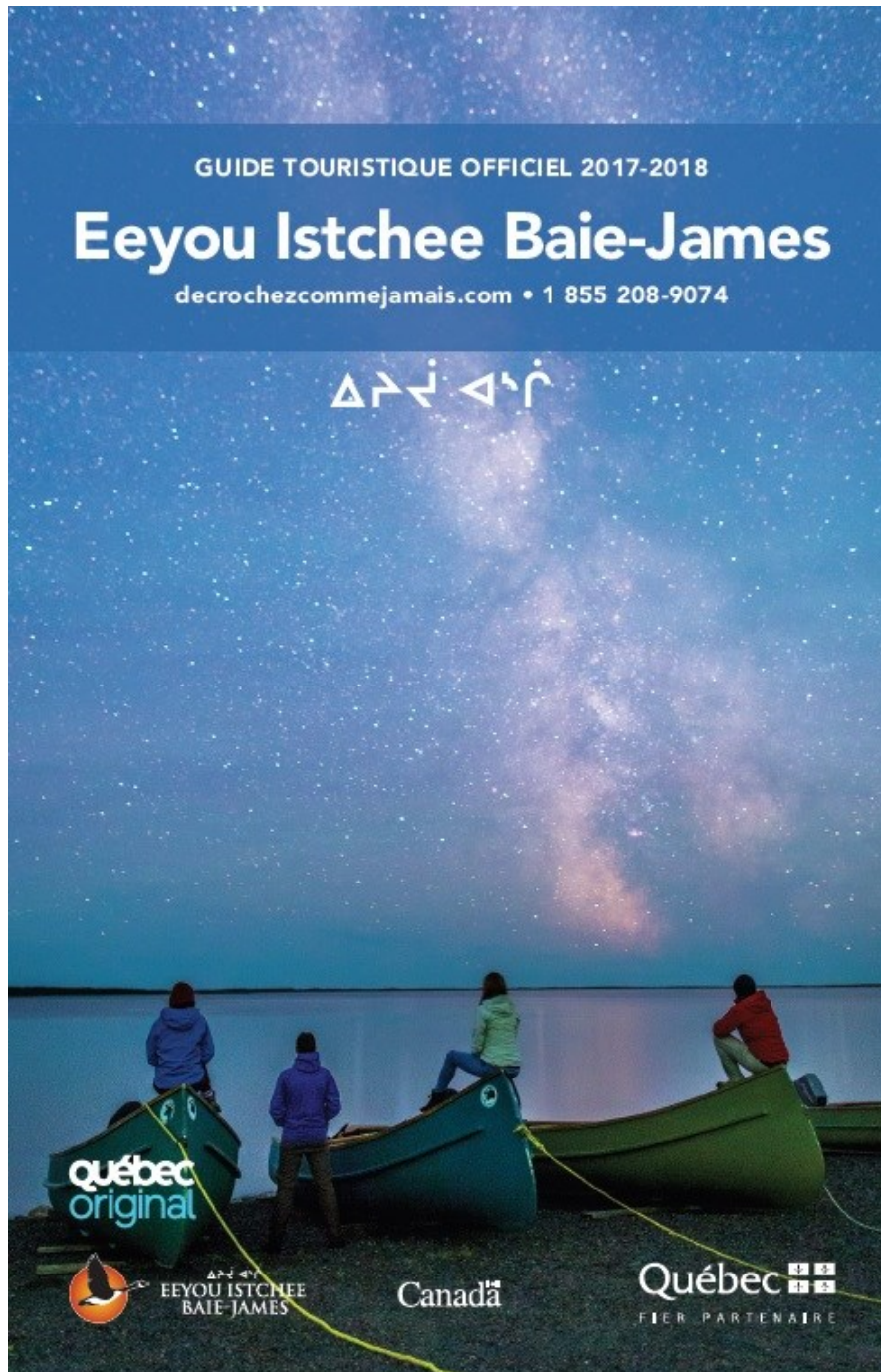
L'Administration régionale Baie-James agit au bénéfice des Jamésiens pour toute question relative au développement régional. À ce titre, elle est l'interlocutrice privilégiée auprès du gouvernement. Elle soutient la concertation des partenaires et, le cas échéant, donne des avis au ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire. Également, elle conclut des ententes avec les ministères et organismes gouvernementaux impliqués dans le développement régional, en vue d'exercer certains pouvoirs et responsabilités quant à la mise en oeuvre de priorités régionales et pour adapter les actions et les programmes gouvernementaux aux particularités régionales.

Mme Josée Bouchard
Directrice générale

LANCEMENT DU GUIDE TOURISTIQUE OFFICIEL 2017-2018 EYYOU ISTCHEE BAIE-JAMES

Tourisme Baie-James et Tourisme Eeyou Istchee sont fiers de présenter l'édition 2017-2018 du guide touristique officiel Eeyou Istchee Baie-James qui sera disponible dès le 1er avril prochain. Cette année encore, le guide met en valeur les attraits, événements et activités à découvrir et à pratiquer dans la région d'Eeyou Istchee Baie-James.

Le produit autochtone Cri ainsi que les arts et la culture y ont été considérablement bonifiés. Le guide représente l'ensemble des acteurs, avec qui Tourisme Baie-James et Tourisme Eeyou Istchee Baie-James sont fiers de collaborer, et démontre le potentiel touristique de notre magnifique région.



membres, nul besoin de commander puisque des copies leur seront acheminées directement. Il sera toujours possible d'en commander d'autres copies ultérieurement. Pour plus d'informations, ou pour en obtenir une copie, veuillez communiquer avec Johanne Godin au 418 748-8140 poste 221, par courriel à

info@tourismebaiejames.com

ou visitez-nous à

www.decrochezcommejamais.com



EYYOU ISTCHEE
BAIE-JAMES

Canada

Québec
FIER PARTENAIRE



EYYOU ISTCHEE
BAIE-JAMES
DÉCROCHEZ COMME JAMAIS



CROISSANCE DE L'INVESTISSEMENT MINIER AU QUÉBEC EN 2016 ET 2017

Québec, le 28 mars 2017. – Après une période de forte décroissance des investissements miniers effectués au Québec entre 2012 (5,13 G\$) et 2015 (2,49 G\$), pour atteindre un niveau se rapprochant de celui de 2009 (2,04 G\$), les perspectives de croissance s'améliorent. Ainsi, le bilan provisoire de 2016 se traduit par une augmentation de l'investissement minier de 2,5 % par rapport à 2015, pour atteindre 2,56 G\$. Selon les intentions exprimées par les compagnies minières pour 2017, le niveau d'investissement devrait poursuivre sa montée et augmenter de 6,0 % par rapport à 2015, pour atteindre 2,64 G\$.

Ces résultats proviennent de l'En-

quête sur l'investissement minier du Québec dont les [données provisoires](#) sont publiées aujourd'hui sur le site Web de l'Institut de la statistique du Québec.

Les principales régions minières du Québec

En 2016, le Nord-du-Québec (972 M\$), l'Abitibi-Témiscamingue (885 M\$) et la Côte-Nord (611 M\$) se partagent 96,5 % des investissements totaux au Québec. La région de l'Abitibi-Témiscamingue, où les activités minières sont surtout axées sur l'or, a accusé un recul modéré de ses investissements de 5,6 % en 2015 et une augmentation de ceux-ci de 24,3 % en 2016. Pour leur part, les régions de la Côte-Nord et du

Nord-du-Québec ont été particulièrement affectées par le recul du prix du fer et des métaux usuels. Ces deux régions ont vu leurs investissements respectifs diminuer de 22,0 % et 17,0 % en 2015. En 2016, la baisse des investissements s'est poursuivie dans ces deux régions, mais de façon moins prononcée, atteignant 6,5 % sur la Côte-Nord et 7,1 % dans le Nord-du-Québec.

Investissements pour l'aménagement des complexes miniers en 2016

Les investissements pour l'aménagement des complexes miniers ont augmenté de 1,3 % par rapport à 2015. En 2016, le coût des travaux d'aménagement des complexes miniers a atteint 2,26 G\$, soit 856 M\$



en travaux généraux dans la roche, 714 M\$ en immobilisations (constructions non résidentielles, machinerie et équipement) et 691 M\$ en dépenses de réparation et d'entretien. C'est la région du Nord-du-Québec qui occupe le premier rang en termes d'investissements pour l'aménagement des complexes miniers avec 840 M\$ (- 7,0 %). L'Abitibi-Témiscamingue occupe le second rang avec des investissements de 752 M\$ (+ 19,2 %). La Côte-Nord affiche pour sa part des investissements de 594 M\$ (- 6,8 %).

Les mines d'or occupent une place prépondérante au Québec, représentant 47,9 % (1,08 G\$) des frais d'aménagement de complexes miniers. Les mines de fer et de fer et titane occupent la deuxième position avec 26,3 % (594 M\$) de ces frais, tandis que les mines de métaux usuels occupent la troisième position avec 11,8 % (266 M\$).

Dépenses d'exploration en 2016

Les coûts des travaux d'exploration, incluant les travaux de mise en va-

leur, ont pour leur part atteint 280 M\$ en 2016, ce qui représente une hausse de 7,8 % par rapport à 2015. La région de l'Abitibi-Témiscamingue occupe le premier rang en termes de dépenses pour l'exploration et la mise en valeur de gîtes minéraux avec 131 M\$, soit 46,8 % du total québécois. L'Abitibi-Témiscamingue connaît ainsi une importante hausse annuelle de 65,0 % pour ses dépenses en travaux d'exploration et de mise en valeur. Dans le Nord-du-Québec, ces dépenses atteignent 129 M\$ (46,0 % du total québécois), soit une baisse annuelle de 10,5 %. La Côte-Nord affiche pour sa part des investissements de 7 M\$ (2,4 % du total québécois) et une baisse annuelle de 56,7 %.

Les métaux précieux sont les substances les plus recherchées au Québec, avec 68,5 % des frais d'exploration et de mise en valeur pour un total de 191 M\$, dont 189 M\$ juste pour l'or. Suivent les métaux usuels avec 15,8 % (44 M\$) des frais d'exploration et de mise en valeur.

L'Institut de la statistique du Québec produit, analyse et diffuse des informations statistiques officielles, objectives et de qualité sur différents aspects de la société québécoise. Il est le responsable de la réalisation de toutes les enquêtes statistiques d'intérêt général. La pertinence de ses travaux en fait un allié stratégique pour les décideurs et tous ceux qui désirent en connaître davantage sur le Québec.

Sources :

Louis Madore, géo., M.Sc.A. Analyste principal des statistiques minières Tél. : 418 691-2411, poste 3254 Courriel : louis.madore@stat.gouv.qc.ca

Geneviève Caron Chargée de projet Tél. : 1 800 561-0213, poste 3262 Courriel : genevieve.caron@stat.gouv.qc.ca

Centre d'information et de documentation Tél. : 418 691-2401 ou 1 800 463-4090 (sans frais d'appel au Canada et aux États-Unis) Courriel : cid@stat.gouv.qc.ca



Carrefour jeunesse-emploi de la Jamésie

Nos heures d'ouverture pour le mois d'avril sont les suivantes :

- Le lundi 10 avril de 11h à 15h
- Le Jeudi 27 avril de 11h à 15h
- Le lundi 8 mai de 11h à 15h

On vous attends!

Cet horaire est pour notre bureau de Chapais situé à l'adresse suivante :

28, 1e Avenue

Chapais (Qc)

G0W 1H0

Tél. : (418) 745-3895

PLAN D'INVESTISSEMENT EN TOURISME

2017-2020

Tourisme Baie-James se réjouit des annonces faites par la ministre du Tourisme et ministre responsable de la région de la Mauricie, madame Julie Boulet, lors de la conférence de presse qui s'est tenue le 26 mars 2017 au Bora Parc à Saint-Gabriel-de-Valcartier.

Le plan d'investissement en tourisme 2017-2020 priorise cinq secteurs d'activités qui sont le tourisme hivernal, le tourisme événementiel, le tourisme de nature et d'aventure, le tourisme

nordique et le tourisme maritime. **Une enveloppe impressionnante de 70 millions de dollars sera dorénavant allouée pour soutenir la réalisation de projets liés à ces secteurs.** Si les 12 millions de dollars pour les ententes de partenariat régionales en tourisme et les 9 millions de dollars pour la Stratégie touristique au nord du 49^e parallèle avaient déjà été annoncés, Tourisme Baie-James salue l'arrivée des trois nouvelles stratégies soit celles du tourisme

hivernal, événementiel et de nature et d'aventure. Avec 40 millions de dollars prévus pour ces trois secteurs, Tourisme Baie-James disposera de leviers financiers supplémentaires pour appuyer le développement de l'offre touristique dans la région.



PLAN D'ACTION POUR LE DÉVELOPPEMENT DES RH DE L'INDUSTRIE TOURISTIQUE

Tourisme Baie-James, en collaboration avec l'Association Crie de pourvoirie et de tourisme (COTA), est heureux de dévoiler le Plan d'action 2017-2020 pour le développement des ressources humaines de l'indus-

trie touristique d'Eeyou Istchee Baie-James. Ce plan d'action qui s'articule autour des 5 objectifs suivants se veut un moyen de palier aux enjeux soulevés lors de l'élaboration du Plan de développement des ressources humaines de l'indus-

trie touristique d'Eeyou Istchee Baie-James:

1. Valoriser et faire découvrir les emplois en tourisme et améliorer la perception actuelle des conditions de travail qui s'y rattachent

2. Doter la région de stratégies et d'outils pour faire face à la pénurie de main d'œuvre

3. Développer et miser sur les éléments attrayants des emplois en tourisme et favoriser le maintien en emploi des personnes y œuvrant

4. Développer les connaissances et les compétences de la main-

d'œuvre de l'industrie touristique régionale

5. Créer un climat favorable à l'émergence d'une culture de gestion axée sur les ressources humaines dans les entreprises touristiques de la région.

Pour consulter l'intégralité des mesures prévues au Plan d'action 2017

-2020 pour le développement des ressources humaines de l'industrie touristique d'Eeyou Istchee Baie-James, nous vous invitons à le consulter sur le site Internet de Tourisme Baie-James. Pour toute question ou commentaire, n'hésitez pas à communiquer avec Audrey Perreault au 418-748-8140, poste 232 ou à aperreault@tourismebaiejames.com.



Opération Nez rouge

Lors de l'édition 2016 d'Opération Nez Rouge, la population de Chapais a pu bénéficier du service de raccompagnement lors de 8 soirées entre le 25 novembre et 18 décembre constitué de 36 bénévoles. Ceci est sans compter les deux (2) jeudis qui ont été desservis par la centrale de Chibougamau pour les transports Chibougamau-Chapais. **La somme de 1500 \$ en dons et commandites a été répartie parmi quatre (4) organismes jeunesse de la municipalité :**

- Escadron 838 Chapais 650 \$
- Club de Curling junior 450 \$

- Club de Karaté Shotokan – Chapais 200 \$
- Les Pumas de l'école Le Filon 200 \$

Au total, 93 raccompagnements ont été faits par la centrale de Chapais en 2016, soit 44 de plus qu'en 2015.

Au nom des organismes, nous remercions la population d'avoir utilisé les services de raccompagnements d'Opération Nez rouge et nous remercions du fond du cœur les bénévoles qui se sont voués à rendre les rues et la route sécuritaires en cette période de festivité.



Société de l'assurance automobile Québec



Desjardins



MERCI!



Corporation de
développement Économique
de Chapais

Offres d'emploi—journaliers(ères)

La Corporation de développement économique de Chapais est à la recherche de **deux candidats(es)** afin de combler les postes de journalier(ères) pour la saison estivale 2017.

ATTRIBUTIONS :

Les fonctions du ou de la titulaire du poste seront partagées entre les travaux sur le terrain et des tâches administratives. Concrètement, le ou la titulaire du poste devra, sous la supervision de la CDEC :

- ◆ Mettre en œuvre les actions du plan de gestion des matières résiduelles de la ville de Chapais au niveau de l'information, la sensibilisation et l'éducation;
- ◆ Faire l'entretien du réseau de sentier pédestre et cyclable mis en place par la CDEC;
- ◆ Contribuer à l'embellissement de la municipalité par diverses actions.

EXIGENCES :

- ◆ Être âgé de 15 à 30 ans (inclusivement) au début de l'emploi;
- ◆ Être inscrit comme étudiant à temps plein au cours de l'année d'études précédente;
- ◆ Envisager de retourner aux études à temps plein au cours de l'année d'études suivante;
- ◆ Suivre un programme d'études secondaires, postsecondaires, CÉGEP (Québec seulement), professionnelles ou techniques;
- ◆ Avoir le sens de l'initiative et une grande autonomie;
- ◆ Être manuel, responsable, organisé, et posséder un bon esprit d'équipe;
- ◆ **Avoir un permis de conduire est un atout.**

CONDITIONS D'EMPLOI :

- ◆ La période d'emploi est d'une durée de six (6) semaines à (10) semaines consécutives à partir du 26 juin 2017;
- ◆ 30 heures par semaine ;
- ◆ Salaire offert : 12,50\$ de l'heure.

Si ce poste vous intéresse et que vous répondez aux exigences, faites parvenir votre curriculum vitae, au plus tard le 1^{er} mai 2017 par courriel ou en personne à l'adresse suivante:

Emploi étudiant - Corporation de développement économique de Chapais

145 Boul. Springer, C.P. 128 (Hôtel de Ville de Chapais)

Chapais (QC) G0W 1H0

Ou par courriel au mprevost@villedechapis.com



Interdiction de stationnement en hiver



Boulevard Springer



**Toutes les rues de
Chapais, excepté le
boulevard Springer**

PÉRIODE DES FÊTES

Prenez note que le stationnement sera permis dans toutes les rues de la municipalité du 23 décembre au 2 janvier inclusivement, sauf lorsqu'une des affiches «OPÉRATION DÉNEIGEMENT» aura été installée.

Source : RÈGLEMENT MUNICIPAL 14-454, ARTICLE 25



LE CONSEIL EN BREF

VOICI LES FAITS SAILLANTS DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 21 MARS 2017 ET DES SÉANCES EXTRAORDINAIRES DU 6 MARS, 13 MARS ET 3 AVRIL 2017.

LANCEMENT D'UN APPEL D'OFFRES POUR LA RÉALISATION DE L'ÉTUDE DE PRÉFASIBILITÉ CONCERNANT LA CONSTRUCTION D'UNE INFRASTRUCTURE D'ASSAINISSEMENT DES EAUX USÉES

Afin de se conformer au *Règlement sur les ouvrages municipaux d'assainissement des eaux usées* du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, la Ville de Chapais a l'obligation de construire avant décembre 2020, une infrastructure d'assainissement des eaux usées. Dans le cadre de cette démarche, le conseil municipal a mandaté la direction générale de lancer un appel d'offres pour réaliser l'étude de préfasibilité de ce projet. Ce mandat constitue l'étape préa-

lable d'une démarche qui comportera trois (3) phases, soit : la réalisation de l'étude d'ingénierie préliminaire détaillée, la réalisation des plans et devis définitifs accompagnée de la demande de certificat d'autorisation et enfin la réalisation des travaux de construction de l'infrastructure d'assainissement des eaux usées.

ADOPTION D'UN RÈGLEMENT D'EMPRUNT (17-472) AYANT POUR OBJET DE DÉCRÉTER UN EMPRUNT POUR LA MISE AUX NORMES DU GARAGE MUNICIPAL ET DE LA CASERNE DE POMPIERS

Le conseil municipal a adopté un règlement d'emprunt (17-472) ayant pour objet de décréter un emprunt de 1 000 700 \$ pour la mise aux normes du bâtiment qui abritera le garage municipal et la caserne de pompiers, situé au 45-63, 1^{ère} Avenue. Rappelons que ce projet a fait l'objet d'une demande d'aide financière dans le cadre du Pro-

gramme d'infrastructures Québec-Municipalités (PIQM), d'un montant pouvant financer jusqu'à 70 % des dépenses.

Le 21 mars dernier, à la suite de l'adoption de ce règlement d'emprunt, les personnes habiles à voter désirant s'opposer à cet emprunt pouvaient signer un registre, disponible à l'hôtel de ville, tel que prescrit par les articles 532 et suivants de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*. Cette procédure d'enregistrement s'applique afin de déterminer si un scrutin référendaire doit être tenu. Au total, seulement sept (7) personnes ont signé le registre, ce qui confirme l'approbation du règlement d'emprunt.

CHAPAIS
TOURNÉE VERS
L'AVENIR 2023

OCTROI D'UNE AIDE FINANCIÈRE DANS LE CADRE DE LA JOURNÉE CONFÉRENCES MINIÈRES SUR LE PO- TENTIEL AURIFÈRE ÉMERGENT DU SEC- TEUR CHAPAIS-CHIBOUGAMAU

Le conseil municipal a octroyé, dans le cadre de sa *Politique d'attribution des aides financières*, une aide financière de 1 050 \$ au comité organisateur de l'Institut Cana-

dien des Mines Chapais-Chibougamau pour la Semaine minière du Québec, dans le cadre de la journée *Conférences minières sur le potentiel aurifère émergent du secteur Chapais-Chibougamau* qui se tiendra le 11 mai 2017 au Centre sportif et communautaire de Chapais. Cet événement, intitulé « Brassez des affaires en or », s'adresse aux investis-

seurs du domaine minier, et vise la promotion des projets aurifères prometteurs des compagnies d'exploration minière du secteur Chapais-Chibougamau.

Mariève Bernier
Directrice générale

Prenez note qu'en raison du congé de Pâques, la séance ordinaire du conseil du mois d'avril aura lieu exceptionnellement le mercredi 19 avril à 19h00.

Avis important aux citoyens de Chapais

CHAPAIS
TOURNÉE VERS
L'AVENIR 2023

La Ville de Chapais vous avise que les abris d'hiver de même que les vestibules d'entrée doivent être démontés au plus tard le 15 mai 2017. La période où ces abris et vestibules d'entrée doivent être démontés est du 15 mai au 30 septembre de la même année. Ceux et celles qui ne les auront pas encore démontés entre ces dates s'exposent à recevoir une amende de 500,00\$ (règlement de zonage 01345-A).

Nous vous rappelons donc qu'il est de votre devoir de respecter les dates entre lesquelles ces abris d'hiver doivent être démontés.

Mourfaza Moussadjy,
inspecteur en bâtiment
Ville de Chapais

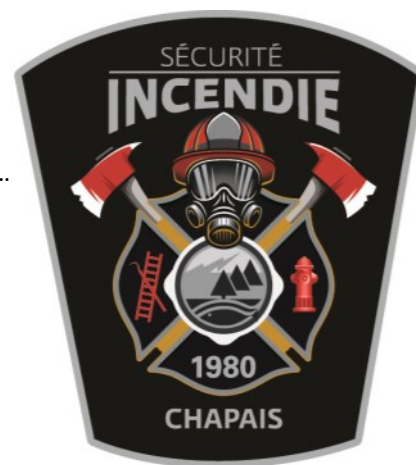
Abris d'hiver



UN NOUVEAU LOGO ET UN NOUVEAU VÉHICULE POUR LE SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE DE LA VILLE DE CHAPAIS

Chapais, le 31 mars 2017 - C'est la semaine dernière qu'a été livré le tout nouveau véhicule du Service de sécurité incendie de la Ville de Chapais. Ce camion remplace l'ancien camion cube, qui ne convenait plus aux normes de sécurité d'un véhicule d'urgence.

L'intérieur du camion a été aménagé pour permettre un accès facile aux principaux équipements utilisés lors d'interventions d'urgence. « Cette acquisition nous permet maintenant d'intervenir plus efficacement, et en toute sécurité » mentionne le directeur du Service de sécurité incendie par intérim, Pa-



trice Devin.

Le nouveau camion porte fièrement le nouveau logo du Service de sécurité incendie de la Ville de Chapais, qui a été pensé par l'équipe de pompiers volontaires. Ce logo, représentatif de Chapais, illustre les principaux équipements nécessaires au combat des flammes, avec une place spéciale pour la date « 1980 », en référence au feu de Chapais.



Le maire, monsieur Steve Gamache, se dit heureux du dynamisme du Service de sécurité incendie, qui a recruté cinq (5) nouveaux pompiers volontaires depuis les six derniers mois. Il tient aussi à souligner l'engagement et l'excellent travail de l'équipe qui, à chaque appel, se dévoue corps et âme dans des contextes souvent difficiles.

Mariève Bernier
Directrice générale

De gauche à droite : Martin Harvey, Mario Bouchard, Stéphane Martel, Pascal Perron, René Beaulieu, Philippe Robichaud, Robin Bouchard, Léo Richard, Patrice Devin, Roger Pinet, Clément Breton, David Lanciaux.

CHAPAIS
TOURNÉE VERS
L'AVENIR **2023**

JOURNÉE INTERNATIONALE DES FORÊTS

LA VILLE DE CHAPAIS INTERPELLE LE PREMIER MINISTRE JUSTIN TRUDEAU SUR LE BOIS D'ŒUVRE

VILLE DE CHAPAIS | Chapais Mardi, 21 mars 2017

Aujourd'hui, à l'occasion de la Journée internationale des forêts de l'Organisation des Nations Unies (ONU), le maire de Chapais, Steve Gamache, lance un appel au premier ministre du Canada, le très honorable Justin Trudeau, pour que celui-ci prenne clairement fait et cause pour les communautés forestières du Québec dans le dossier du bois d'œuvre.

Monsieur Gamache, qui siège également au Comité sur la forêt de l'Union des municipalités du Québec (UMQ), invite notamment le premier ministre fédéral à accélérer les pourparlers avec son homologue américain afin de conclure un nouvel accord sur le bois d'œuvre résineux qui reconnaisse les efforts déployés par le Québec dans la modernisation de son régime forestier.

« Le Québec a fait ses devoirs en 2013, en se dotant de l'un des régimes forestiers les plus avant-gardistes au monde, qui répond aux règles d'un libre marché et contribue à attribuer le juste prix du bois. Il est impératif que ces efforts soient reconnus dans le cadre d'une nouvelle entente sur le bois d'œuvre entre le Canada et les États-Unis », a déclaré le maire Gamache.

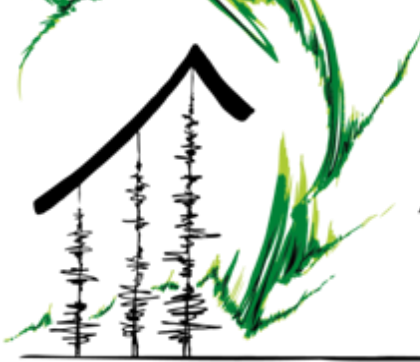
Alors que la menace d'imposition de droits compensatoires et antidumping par les Américains sur les exportations canadiennes de bois d'œuvre est en voie d'être mise à exécution, le maire de Chapais presse également le gouvernement fédéral de soutenir les communautés forestières du Québec à court terme. Pour Steve Gamache, cet appui passe par deux mesures concrètes : obtenir des droits compensatoires et antidumping spécifiques à chaque province et offrir des garanties de prêt aux entreprises forestières, comme le réclame le gouvernement du Québec et l'ensemble des partenaires forestiers québécois.

« L'industrie forestière contribue à la vitalité économique non seulement de notre région, mais de tout le territoire québécois. L'économie de plus de 225 municipalités dépend de ce secteur névralgique, qui génère plus de 60 000 emplois directs et bien rémunérés dans nos communautés. Ce sont des familles ordinaires, dans nos régions, qui feront éventuellement les frais d'un nouveau conflit commercial sur le bois d'œuvre, et le premier ministre Trudeau doit toujours s'en souvenir », a conclu le maire Gamache.

Source :

Steve Gamache, maire
418-745-2511 poste 30227





Administration régionale Baie-James

PROGRAMME DE RÉDUCTION DES TARIFS AÉRIENS

Le Programme de réduction des tarifs aériens (PRTA) est un programme que l'Administration régionale Baie-James gère en partenariat avec Transports Québec.

Il a pour objectif de permettre aux résidents du Nord-du-Québec de se déplacer à moindre coût, pour des raisons personnelles ou pour accompagner un patient devant recevoir des soins de santé, en remboursant une partie de leurs billets d'avion.

Est considéré comme admissible au programme :

- toute personne qui occupe un logement permanent dans une des collectivités des régions couvertes par le programme;
- un étudiant inscrit à temps complet dans un établissement d'enseignement situé à l'extérieur des régions couvertes par le programme, et dont les parents ou les tuteurs légaux sont des rési-

dents d'une collectivité visée par le programme.

Sont considérés comme non admissibles au programme :

- les résidents dont le billet d'avion est payé en totalité ou en partie par un ministère fédéral ou québécois, un organisme, une régie, un centre de santé, un programme de fidélisation, une société, une entreprise privée ou tout palier de gouvernement, y compris les conseils de bandes autochtones;
- le personnel médical, les patients et leur accompagnateur dont le billet d'avion est payé par le centre de santé desservant les collectivités visées par le programme ou par tout autre établissement relevant du ministère de la Santé et des Services sociaux.

La demande de remboursement doit être présentée au plus tard 90

jours après la fin du voyage, sauf pour raisons exceptionnelles.

Pour tous les détails concernant les dépenses admissibles, les documents exigés et pour télécharger le formulaire de demande, consultez le site de Transports Québec en cliquant sur le lien ou au:

www.mtq.gouv.qc.ca

section USAGERS / AUTRES MODES DE TRANSPORT

Les résidents du Nord-du-Québec devront envoyer leur demande de remboursement à l'Administration régionale Baie-James.

Veillez noter que depuis le 1er novembre 2014, les déplacements vers des destinations hors Québec ne sont plus admissibles au Programme. Les modalités du programme spécifient que l'itinéraire complet doit être effectué au Québec.





COOPÉRATIVES
JEUNESSE DE
SERVICES

Offres d'emploi

Animateurs / animatrices recherché(e)s

Coopérative Jeunesse de Services

Nombre de poste : 2

Lieu de travail : Chapais (Québec)

Principales fonctions :

- ◆ Recruter et former des jeunes coopérants pour une Coopérative Jeunesse de Services (CJS) : Une CJS regroupe une quinzaine de jeunes âgés entre 12 et 17 ans qui souhaitent créer leur emploi d'été en offrant différents services à la communauté tout en s'initiant aux rouages du marché du travail et à la gestion d'une entreprise coopérative;
- ◆ Encadrer, animer et voir au bon déroulement des activités de la CJS avec l'appui des coopérants;
- ◆ Dénicher des contrats, planifier et organiser des activités de promotion et d'autofinancement;
- ◆ Conseiller et faciliter la prise en charge graduelle de la coopérative par les coopérants.

Exigences :

- ◆ Être étudiant au niveau collégial ou universitaire à temps plein;
- ◆ Démontrer un intérêt à travailler avec un groupe d'adolescents et à créer des liens avec la population de Chapais;
- ◆ Être à l'aise avec le développement d'un projet d'entrepreneuriat collectif;
- ◆ Atouts : Faire preuve de leadership, d'autonomie, de créativité et de souplesse. Avoir des habiletés en comptabilité et en marketing et/ou en gestion des ressources humaines. Connaître la localité pour laquelle vous souhaitez travailler. Être à l'aise avec l'animation de groupe. Posséder un permis de conduire valide et une voiture.

Conditions de travail :

- ◆ Salaire: Cégep: 480\$/semaine;
Université: 560\$/semaine;
- ◆ Durée : 12 semaines à 35 heures/semaine;
- ◆ Temps plein, saisonnier.

Conditions diverses :

- ◆ Formation offerte par l'organisme responsable;
- ◆ Soutien par un comité local de Chapais;
- ◆ Travail d'équipe avec un-e animateur-animateurice.

Date limite le 1^{er} mai 2017

Vous pouvez faire parvenir votre C.V.

Carrefour jeunesse emploi de la Jamésie

466, 3^e Rue, Chibougamau (Québec) G8P 2X6

Téléphone : 418-748-1131 p.224

Télécopieur : 418-748-1177

asej.t.est@cjej.ca



JOURNÉE-CONFÉRENCE

11 MAI 2017



Présentation de projets aurifères dans le secteur Chibougamau—Chapais

Lieu : Salle communautaire (Aréna)
188, boulevard Springer
Chapais

Date : Jeudi, 11 mai 2017

Coût : 150 \$ / personne (taxes non incluses)

Date limite pour inscription : 5 mai 2017

Pour information :

Patrick Houle : 418 748-2647 poste 232

ICM Institut Canadien des Mines
Chapais - Chibougamau

CHAMBRE DE COMMERCE
Chibougamau - Chapais

DÉVELOPPEMENT CHIBOUGAMAU

CDC Corporation de développement Économique de Chapais

TJCM
TABLE JAMÉSIENNE DE CONCERTATION MINÉRIE

THE CREE MINERAL EXPLORATION BOARD CONSEIL CRI SUR L'EXPLORATION MINÉRIE

PROGRAMME PRÉLIMINAIRE

07h30 - 08h30 : Inscription

08h30 - 08h40 : Mot de bienvenue (Steve G)

08h45 - 09h05 : Chapais-Chibougamau : les
François Leclerc, Géologue

09h10 - 09h30 : Eureka Exploration ou com
d'exploration à fort potentiel
Julien Davy, Président; Ber

09h35 - 09h55 : Multi-Ressources Boréal : r
Frank Guillemette, Président

10h00 - 10h20 : PAUSE

10h20 - 10h40 : Travaux d'exploration pour
Tony Brisson, Géologue co

10h45 - 11h05 : Project Chevrier de Genesis
Daniel Gaudreault, Directeur

11h10 - 11h30 : Exploration Kintavar - Le Pr
Alain Cayer, Vice-président

11h30 - 13h30 : Dîner-conférence : Confé

13h30 - 13h50 : Conférencier à confirmer

13h55 - 14h15 : Conférencier à confirmer

14h20- 14h40 : Conférencier à confirmer

14h40 - 15h00 : PAUSE

15h00 - 15h20 : La mine Opemiska, Chapais
exploité.
Pierre Gaucher, Président c

15h25 - 15h45 : Le projet Phoenix : potentiel
Gilbert Lamothe, Président

15h50 - 16h10 : Northern Superior Resource
Thomas F. Morris, Président
(conférence en anglais).

16h10 - 18h00 : Cocktail de réseautage d'

18h00 - 21h00 : Souper avec conférencier

10 mai 2017 :

Excursion géologique : Visite des affleure
Chibougamau, inc

Formation XRF : Opérateur d'Anal
naturelles du Cana

POUR RÉSERVATION, [CLIQUEZ I](#)

IRE

amache, maire de Chapais)

s ingrédients d'un camp minier aurifère.
e de projet - MERN

ment penser et agir différemment pour trouver de nouveaux secteurs
l.

noit Lafrance, Vice-président Exploration d'Eureka Exploration inc.

éveiller le dragon qui « d'or ».

nt, Directeur général de Multi-Ressources Boréal.

l'or de Ressources GFK dans le secteur de Chapais-Chibougamau.
consultant

s Metals Corporation - Une grande propriété au potentiel inestimé.
r de projets - GÉOLOGICA Groupe conseil

projet Anik et ses contextes aurifères.
t Exploration d'Exploration Kintavar inc.

remercier à confirmer

s : un dépôt de hautes teneurs Cu-Au, près de la surface et prêt à être

d'Explorateurs-Innovateurs de Québec inc

l pour un dépôt SMV aurifère.
de G.L. Géoservice inc.

es 2017 Croteau Est Exploration Program, Québec.

nt, Chef de direction et directeur de Northern Superior Resources Inc.

affaires

r de prestige (À confirmer)

ements-clés de la stratigraphie géologique du secteur Chapais-
luant quelques indices aurifères potentiels. **Pour information voir fichier joint.**

yseurs à Fluorescence X (XRF) Portatifs – Certification Ressources
ada (RNCan). **Pour information, voir fichier joint**

[CI](#)

À NE PAS MANQUER!

LE GRAND CIRQUE BENJAMINS



PREMIÈRE FOIS AU QUÉBEC!



LUNDI 8 MAI À L'ARÉNA DE CHAPAIS

Entrée à la porte: Adulte 26\$ 12 ans et moins 16\$

Pré-vente via cirquebenjamins.com Adulte 20\$ 12 ans et moins 12\$

Passe familial 49.99\$ et section VIP (4 places) 75\$ via cirquebenjamins.com

Représentations

16h30 et à 19h00

Secteur Nord de la ville de Chapais

(nord du Boul. Springer/côté de l'hôtel de ville)

Avril 2017							Mai 2017						
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D
27		29	30		1	2	1	2	3	4	5	6	7
3	4	5	6	7	8	9	8		10	11		13	14
10		12	13		15	16	15	16		18	19	20	21
17	18	19	20	21	22	23	22	23		25		27	28
24		26	27		29	30	29	30		1	2	3	4

Secteur Sud de la ville de Chapais

(sud du Boul. Springer/ côté du Manoir Pierre-Guénette)

Avril 2017							Mai 2017						
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D
27	28	29	30	31	1	2	1		3	4		6	7
3		5	6		8	9	8	9	10	11	12	13	14
10	11	12	13	14	15	16		16	17	18		20	21
17		19	20		22	23		23	24	25	26	27	28
24	25	26	27	28	29	30		30	31	1		3	4

Secteur Ouest de la ville de Chapais

(Lac Opémisca et Lac Cavan)

Avril 2017							Mai 2017						
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D
27	28		30		1	2	1	2	3	4	5	6	7
3	4	5	6	7	8	9	8	9		11		13	14
10	11		13		15	16	15	16		18	19	20	21
17	18	19	20	21	22	23	22	23		25		27	28
24	25		27		29	30	29	30		1	2	3	4

Secteur Est de la ville de Chapais

(Lac David, Dulieux, Buckell et Baie Demers)

Avril 2017							Mai 2017						
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D
27	28		30	31	1	2	1	2	3	4		6	7
3	4	5	6		8	9	8	9		11	12	13	14
10	11		13	14	15	16	15	16		18		20	21
17	18	19	20		22	23	22	23		25	26	27	28
24	25		27	28	29	30	29	30		1		3	4

LES VAILLANTS DE CHAPAIS

Les activités suivantes seront tenues au cours du mois d'avril 2017.

Messe mensuelle animée par les membres:

Le dimanche 16 avril

Sacs de sable : tous les lundis à 13h30

Pétanque-Atout: tous les mardis à 13h.30

Dards: tous les mardis à 19h.

Cribe: tous les mercredis à 13h.30

Baseball-poches: tous les vendredis à 13h30

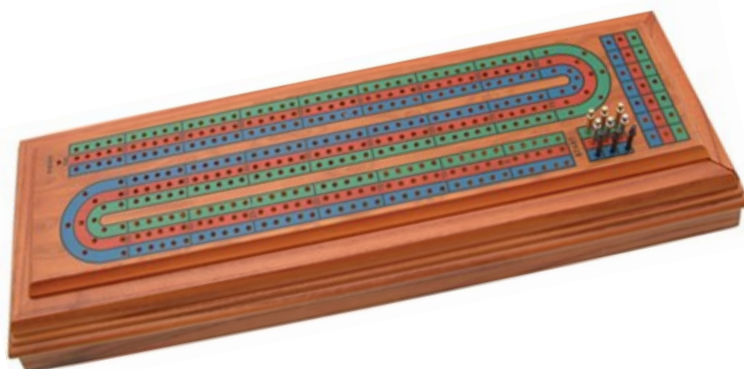
Les divers comités termineront leurs rencontres au cours du mois, pour connaître la date de clôture de l'activité à laquelle vous participez, contactez le (la) responsable de celle-ci.

En ce qui concerne les prochains soupers mensuels, les membres seront informés de la date de ceux-ci par le comité de téléphone.

L'assemblée générale annuelle et les élections sont prévues le dimanche 30 avril 2017 à 13h30 à la salle du club. Le comité de téléphone contactera tous les membres pour les inviter à participer à cette importante rencontre.

Tous les membres sont invités à venir terminer

la saison 2016-2017!.



LA PAROISSE VOUS INFORME...

Horaire du presbytère

Pour tous ceux et celles qui aimeraient se recueillir ou offrir une messe d'anniversaire, vous pouvez le faire aux heures d'ouverture du bureau du **lundi, mardi et jeudi de 13 h 30 à 16 h 30.**

Capitation 2017 (Dîme)

Le lundi 22 mai 2017, à compter de 18 h, la Fabrique procédera à la collecte annuelle de la Dîme. Les personnes qui aimeraient être sollicités pour cette cueillette n'ont qu'à se présenter à l'église le lundi 22 mai vers 17 h 45 ou à communiquer avec le presbytère au (418) 745-2211 ou, avec un responsable

de la collecte 2017, Madame Diane Gendron au 418-745-3353.

Tout comme l'an dernier, le montant suggéré est de 75\$ pour la contribution annuelle.

Nous vous remercions à l'avance de votre générosité très appréciée.

Remerciements

Les membres du conseil de la Fabrique tiennent à remercier les personnes suivantes pour le temps donné lors du déneigement de la toiture de l'église:

- Madame Clémence Mercier
- Monsieur Denis Bouchard
- Monsieur Gaétan Gervais



- Monsieur Jacques Fortin
- Monsieur Michel Marois
- Monsieur Marc Gelot
- Monsieur Valain Larouche
- Monsieur Martin Noël
- Monsieur Jacquelin Lacasse

Les marguilliers



LES MÉTIERS À TISSER

Ceux et celles qui désirent tisser doivent communiquer avec Mme Lise Guy au (418) 745-3008. Nous donnons également des cours de lavette, inscription auprès de Lise Guy. Bienvenue aux participants.

Lise Guy



CLASSEMENT DES ÉQUIPES

POSITION	ÉQUIPES	POINTS	ÉCART	POSITION	ÉQUIPES	POINTS	ÉCART
1	Ville de Chapais	118	↑ 26	15	Stornoway Diamond	100	↑ 7
2	UNIPRIX Duchesne & Morin	117	↑ 17	16	Péto-Canada & JF Inc.	99	↓ -6
3	Service Électronique	116	↑ 13	17	Les «BITS» de forage	97	↓ -14
4	Bibliothèque Municipale Scolaire	115	↑ 2	18	Chapais Énergie	94	↓ -5
5	Men & Fils Électrique	114	↑ 3	19	Ville de Chibougamau	91	↓ -15
6	Notaires Truchon et Larouche	113	↑ 17	20	Équipement de Bureau Ungava	91	↓ -13
7	Le Petit Train	108	↑ 4	21	École de Conduite Tecnic	89	↓ -1
8	Caisse Desjardins	108	↑ 4	22	Chantiers Chibougamau	88	↓ -20
9	Alimentation C. Breton Bonichoix	105	↓ -8	23	Barrette-Chapais Ltée	82	↑ 5
10	Centre d'études collégiales	105	↑ 15	24	Les Exterminateurs RBE	80	↓ -10
11	Entretien Industriel DLB	103	↓ -6	25	Équipe Jean Boucher Député	79	↑ 1
12	Services hydrauliques Chib.	103	↑ 5	26	SADC Chibougamau-Chapais	79	↓ -11
13	Chibougamau Automobile GMC	102	↑ 8	27	Le COQ Rôti	78	↓ -9
14	Transports S.D. Inc.	100	↓ -5	28	Physiotec	74	↓ -4

COMMANDITAIRES

Ville de Chapais
 Ville de Chibougamau
 Pharmacie Duchesne et Morin (Uniprix)
 Desjardins – Caisse de Chibougamau
 Étude de notaires Truchon et Larouche
 Forages Chibougamau
 Barrette-Chapais Ltée
 Les Entreprises RBE 2007
 Chibougamau Automobile GMC
 Physiotec
 Service électronique
 École de Conduite Tecnic
 Chapais Énergie
 Services Hydrauliques Chibougamau

Jean Boucher Député d'Ungava
 Alimentation C. Breton (Bonichoix)
 Équipement de bureau Ungava
 Centre d'études collégiales à Chibougamau
 Entretien Industriel DLB
 Transport S.D. inc.
 Le COQ Rôti
 Chantiers Chibougamau
 SADC Chibougamau-Chapais
 Péto-Canada & JF inc.
 INTERSPORT
 Le Petit Train
 Men & Fils Électrique
 Stornoway Diamonds

Le Club de curling Opémiska tient à offrir toutes ses félicitations aux gagnants, aux participants, aux organisateurs ainsi qu'aux commanditaires du tournoi.

Cela a été un magnifique tournoi rempli de rires, de beaux moments de plaisir et de bonne compagnie !



Clément Breton
Président du club

Tournoi de fermeture du 21 au 24 avril 2016



Tournoi familial de fermeture avec le traditionnel souper BBQ à la salle communautaire de Chapais.

Inscription (418) 745-2511 poste 30231 (souper T-bone).

Remise des prix et dévoilement des classements de l'Année 2016-2017

On vous attend en grand nombre!

Nouvelle chronique de la bibliothèque

Voici notre nouvelle chronique de la bibliothèque publique. Vous y trouvez chaque mois la recommandation du mois ainsi que les nouveautés de la bibliothèque.

Si vous avez un livre à proposer pour la chronique, communiquez avec Doris Dubé au (418) 745-2531 poste 4231.



Horaire	
Régulier	
Mardi	14 h 00 à 16 h 00
Mercredi	14 h 00 à 16 h 00 18 h 30 à 20 h 00

Bibliothèque publique de Chapais

45, 5e Avenue (École le Filon au 2ème étage)
Chapais, QC, G0W 1H0
Courriel : chapais@reseaubibliosjsj.qc.ca
Téléphone : 418-745-2531 poste 4231
Personne contact : Doris Dubé responsable

NOUVEAU SERVICE  zinio™

Découvrez vos revues favorites en numérique gratuitement.

[Catalogue](#)

Pour ce faire rendez-vous au www.mabibliotheque.ca/saguenay-lac-saint-jean/fr/index.aspx

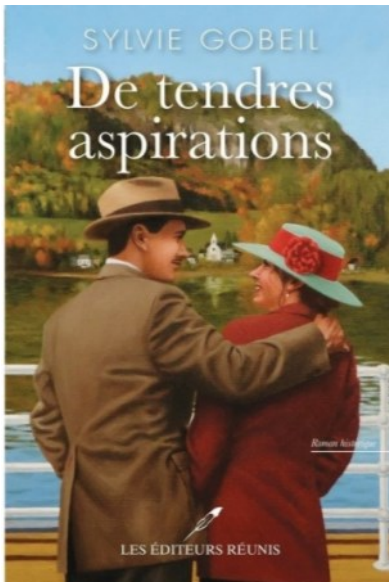
Sur cette page cliquez sur cet onglet:



Sur la nouvelle page cliquez sur cet onglet:

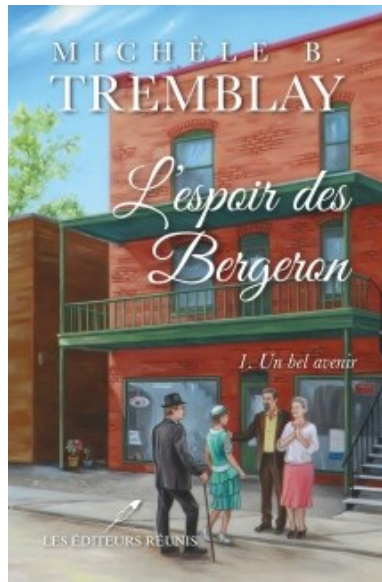


Nouveautés de la bibliothèque !



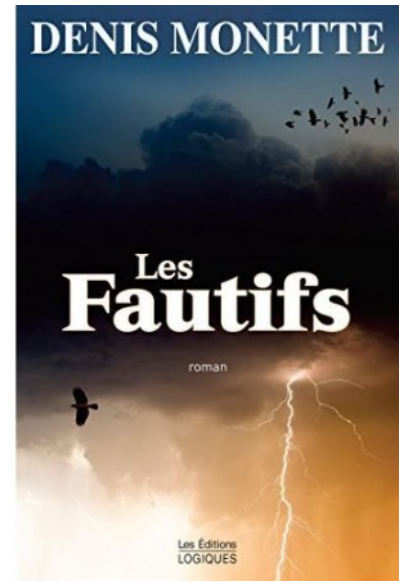
L'histoire de la première femme dentiste au Canada racontée

À moins d'être un érudit ou encore avoir étudié dans le domaine, peu savent qu'Emma Gaudreau a été la première femme dentiste au Canada. L'auteure Sylvie Gobeil de Sainte-Catherine met en scène cette pionnière dans son roman historique "De tendres aspirations"



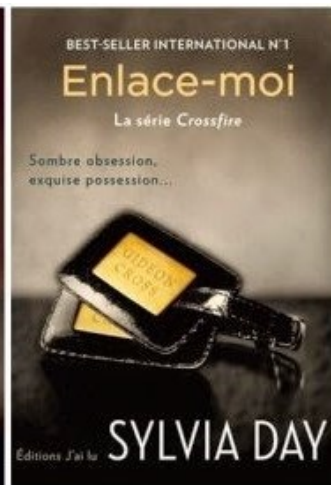
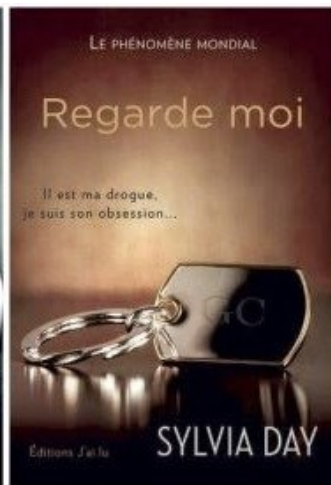
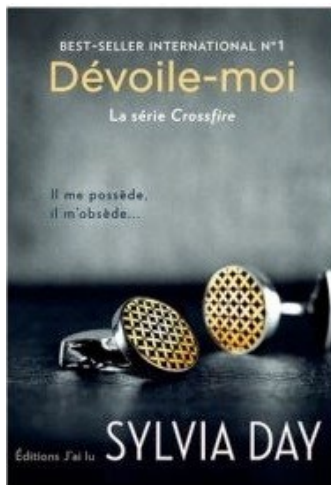
Une saga «made in Chicoutimi»

Chicoutimi au début des années 1920. Une famille appartenant à la petite bourgeoisie de la ville, dont l'un des membres vit un drame à la veille de ses noces. Comment composera-t-il avec cette épreuve? Telle est la trame du roman *L'espoir des Bergeron*, plus spécifiquement du premier tome intitulé *Un bel avenir*.



Un roman qui suit les fresques de la famille Hériault, du début des années 2000 à aujourd'hui. Denis Monette, véritable maître des best-sellers, séduit à nouveau son lectorat avec cette toute nouvelle histoire contemporaine. Avec sa plume fluide et son penchant prononcé sur les dialogues, l'auteur tient captif son auditoire tout au long de ses quinze ans que l'on suit les péripéties de la famille immédiate d'Émilie Hériault.

Recommandations du mois



On vous conseille de lire la série Crossfire pour ses similitudes avec la Série Cinquante Nuances de Grey: si certains détails peuvent évoquer cette saga à succès, elle n'a rien à lui envier! Vous allez adorer!

*La bibliothèque à 3 des 5 livres de la série: vous pouvez toutefois commander les deux autres volumes à votre bibliothèque. (Tome 4: Fascine-moi et Tome 5: Exalte-moi)

LA TOURNÉE DE FILMS CHASSE & PÊCHE

En 2017, les Chevaliers de Colomb du Conseil 6542 de Chapais, prennent la relève du Festival du Doré Bais-James, en présentant, la Soirée Chasse et Pêche le 12 avril prochain.

Cette activité, prisée par les gens de la région Chapais-Chibougamau, change de porteur mais garde la même qualité de bons films de chasse et de pêche.

Norman Byrns et Daniel Gilbert vous accueillent le **12 avril prochain à 19h15 à la salle des Chevalier au 31, 3^{ème} Avenue à Chapais.** Venez-vous mettre dans l'ambiance de l'ouverture de la pêche.

Billets en pré-vente au coût de 25 \$ au 770-6517 ou à la salle des Chevaliers, ainsi qu'aux commerces habituels.

Les Chevaliers remercient les gens du FDDBJ pour leur support logistique.

**Il est strictement interdit de vendre ce billet à un coût moindre que celui indiqué ici sans l'autorisation écrite d'Action Chasse Pêche Inc.*

La Tournee de Films Chasse & Pêche 2017
PRÉSENTÉE PAR
RAM
GROSLOTS DE LA FINALE

NORMAN BYRNS **DANIEL GILBERT**

UN VTT 2011
MIRAGE
CHASSE-PÊCHE
OFFERT PAR
DE PRINCECRAFT ET MERCURY,
S'EMBARCATIONS AVEC MOTEURS
ET REMORQUES*
UNE CACHE PORTATIVE
EN ACIER LÉGER
UN VOYAGE DE PÊCHE OU DE CHASSE
À LA POURVOIRIE MIRAGE
UN VOYAGE DE CHASSE AU
CHEVREUIL OU À L'OURS
DANS L'OUEST CANADIEN

PRINCECRAFT MERCURY ACIER EXPERTS
DODGE HYPNOSE Jeep PORTABLE WINCH GREAT GREY WESTERN SPITFIRE
CHASSE-PÊCHE FRODO BAGGINS ACIER EXPERTS PIERRE ecotone ETO.
FLUOR AIR, CHASSE & PÊCHE

Date : Le 12 avril 2017 **Heure :** À 19h15
Lieu : Salle des Chevaliers de Colomb de Chapais
Coût : Pré-vente : 25\$ * Entrée : 30\$ *

www.actionchassepeche.com

Carrossier ProColor
ELKO
Sépar

FÊTE JUBILAIRE DE CHAPAIS

Tous les couples mariés, catholique et civil, qui n'ont pas reçu de carte d'invitation et dont l'année de leur anniversaire de mariage finit par 2 ou 7
Ex. :1957 -1962 -1967 - 1972 -etc. jusqu'en 2017.....

Tous les couples concernés doivent contacter
Jean-Rock Poirier 745-3084



BANQUET FÊTE JUBILAIRE DE CHAPAIS

Samedi 20 mai 2017

Endroit: Salle communautaire

Coût : 30.00\$/ personne et 10\$ / enfant 10 ans et moins

Pour vous procurer vos cartes :

Germain Perron: 150 boul. Springer, app.9 (418-745-3276)

Georgette Boisvert: 150 boul. Springer, app.11 (418-745-2725)





UN SUCCÈS POUR LE TOURNOI DES CHEVALIERS DE COLOMB!

C'est 240 joueurs répartis en 24 équipes dont 4 féminines, qui ont participé à la 13e édition du tournoi de hockey des Chevaliers de Colomb de Chapais les 17-18 et 19 mars dernier. Les participants provenaient de Chapais, Chibougamau, Lebel-sur-Quévillon, Saguenay, Rouyn, du Lac-Saint-Jean, mais aussi de Québec, Victoriaville et Rivière-du-Loup. Plusieurs prix ont été remis et 1800 à 2 000 personnes se sont déplacées pour assister à l'évènement.

C'est au terme de trois jours de duels que trois équipes sont sorties vainqueurs dans leurs classes respectives:



Gagnant du « A » :
The Drummers

Gagnant du « B » :
Forage Chibougamau



Vie communautaire

Gagnants des prix

Le prix de présence du public (caméro GoPro) a été remis à M. Camil Duval, les deux prix de présence pour enfants (2 bons d'achat de 250\$) ont été remis à Alica Bilodeau et Nicolas St-Louis et le prix joueur (bâton d'hockey) a été remporté par M. Jean-Philippe Blais. Félicitations aux gagnants!

Remerciements

Les Chevaliers de Colomb désirent remercier M. Clément Breton du Marché Bonichoix et son équipe pour la nourriture de la cantine durant le tournoi! Un gros merci également aux étudiants de l'école le Filon et à tous les bénévoles chevaliers pour aide apportée lors de l'évènement ainsi qu'à tous les commanditaires suivants :

Ville de Chapais, Caisse Desjardins de Chibougamau, Chapais Énergie, le député Jean Boucher, H&R Block, Restaurant du Chef, les entreprises Marc Forget, GoldCorp Éléonore, JF inc., Soudure Usinage Chapais, Transport SD, Garage Tremblay & Fils, Centre 2MRC, Salon Renat, Motel Clossi, Remorquage AB inc., Alimentation C. Breton, Tabagie R.C., Nor Électrique, restaurant Le Tandem, les Décors Unik, le député Roméo Saganash, Motel Le Roulier, Techni-Pro, Transport Jonathan Rémillard, Bar l'Exagone, Plomberie Chibougamau, Men & Fils, Ameublement Jeanne, Physiotec, Transport Michel Rémillard et Métanor.

Un GROS MERCI à tous et félicitations aux gagnants et aux participants!

Vos Chevaliers



Gagnant du « C » :

Les 9 Salopords

Gagnant « Féminin » :

GoldCorp



Nouvelles en bref



**AU COEUR
DE VOTRE VIE**

La Caisse vous
offre le déjeuner!

AVIS DE CONVOCATION

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE 2017

Aux membres de la **Caisse Desjardins de Chibougamau**

Vous êtes, par la présente, convoqués à l'assemblée annuelle qui aura lieu :

Date : Mercredi, 19 avril

Heure : 7 h 30 à 8 h 45 A.M.

Endroit : Club de golf Chibougamau-Chapais
130, rue des Forces Armées

-- IMPORTANT --

Réservez votre place: 418 748-6461, poste 7107290
⇒ Transport pour les membres de Chapais. *Dites-le nous!*

Les membres pourront prendre connaissance du rapport annuel et du rapport du conseil de surveillance, décider de la répartition des excédents annuels, de l'intérêt payable sur les parts permanentes et sur les parts de ristournes, statuer sur le versement de ristournes provenant de la réserve pour ristournes éventuelles, poser leurs questions, élire les membres du conseil d'administration et du conseil de surveillance et traiter de tout autre sujet inscrit à l'ordre du jour.



**AVANTAGES EXCLUSIFS
AUX MEMBRES**

**Tous les membres de la Caisse sont
cordialement invités à participer
à cette assemblée.**



Desjardins

Caisse de Chibougamau

Coopérer pour créer l'avenir

En sentier, hors-piste ou en minoune...



**VENEZ VIVRE
L'EXPÉRIENCE!**



**VILLE DE
CHAPAIS**



Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire



PRINTEMPS

Bureaux administratifs situés au 188, boulevard Springer

Centre Sportif et Communautaire de Chapais

Directrice des loisirs—Sylvie Bédard

Lundi de 08h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00

Mardi au jeudi de 09h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00

Tél.: 418-745-2511 poste 30244

sbedard@villedechapis.com

Centre accès internet communautaire

Service disponible du lundi au vendredi de 09h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00 au Centre Sportif et Communautaire.

Préposée aux loisirs—Christiane Lacasse

Du lundi au jeudi de 13h00 à 16h00

Vendredi de 09h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00

Tél.: 418-745-2511 poste 30224

clacasse@villedechapis.com

Service de photocopies et de laminage

Répertoire téléphonique

Directrice	30244
Préposée aux loisirs	30224
Piscine	30223
Salle communautaire	30235
Curling bar	30246
Curling administration	30231
Centre de conditionnement	30232



FERMETURE—CONGÉS DE PÂQUES

Vendredi 14 et lundi 17 avril

Bureaux, aréna et piscine



SECONDAIRE EN SPECTACLE

NE MANQUEZ PAS LA FINALE RÉGIONALE !



Matagami	École secondaire Le Delta	8 avril 2017	19h30	Cynthia Gill	5 \$
----------	---------------------------	--------------	-------	--------------	------

Programme vie

ACTIVE (50 ans et plus)

Le Service des loisirs, de la culture et communautaire offre l'opportunité aux personnes de 50 ans et plus à venir faire des exercices tout simples mais tellement bénéfiques.

Les exercices sont adaptés également pour les personnes qui ont quelques problèmes physiques.

Nous pouvons vous aider à améliorer votre condition physique.

Présentez-vous à la salle communautaire le lundi et jeudi de 09h30 à 10h30.



Activités de glace au Centre Sportif

Horaire valide jusqu'au 13 avril 2017

Lundi	15h45 à 16h45	Hockey parents-enfants
	18h30 à 19h30	Patinage libre
	19h30 à 20h30	Hockey libre 16+
Mercredi	16h00 à 17h00	Hockey libre 11 à 15 ans
	17h30 à 18h30	Hockey apprentissage
	18h30 à 19h30	Patinage libre
Jeudi	19h30 à 20h30	Hockey libre 16+
	15h45 à 16h45	Patinage libre
	Vendredi	14h30 à 15h30
16h00 à 17h00		Hockey libre 11 à 15 ans
18h30 à 19h30		Patinage libre
Samedi	14h00 à 15h00	Hockey libre parents/enfants
	19h00 à 20h00	Patinage libre adulte
	20h00 à 21h00	Hockey libre 16+
Dimanche	14h00 à 15h00	Patinage libre parents-enfants
	19h00 à 20h30	Patinage clair de lune

ACTIVITÉS AQUATIQUES

Horaire valide jusqu'au 16 avril 2017

<u>Lundi</u>	10h00 à 11h00	Bain parents-enfants et adultes	<u>Samedi</u>	13h30 à 14h30	Bain libre pour tous
<u>Mardi</u>	15h45 à 16h45	Bain libre pour tous	<u>Dimanche</u>	13h30 à 14h30	Bain libre pour tous
<u>Mercredi</u>	10h00 à 11h00	Bain mise en forme	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> 0.00\$ pour les bains incluant le waterpolo 3.00\$ pour le bain longueur 3.50\$ pour le bain mise en forme </div>		
	19h30 à 20h30	Bain longueur			
<u>Jeudi</u>	19h30 à 20h30	Bain libre pour tous			
<u>Vendredi</u>	18h30 à 19h30	Bain libre pour tous			
	19h30 à 20h30	Waterpolo libre pour tous			

Horaire valide du 18 avril au 22 juin 2017

Lundi	10h00 à 11h00	Bain parents-enfants et adultes	Vendredi	18h30 à 19h30	Bain libre pour tous
	18h30 à 19h30	Bain libre pour tous		19h30 à 20h30	Waterpolo libre
Mardi	15h45 à 16h45	Bain libre pour tous	Samedi	13h30 à 14h30	Bain libre pour tous
Mercredi	10h00 à 11h00	Bain mise en forme	Dimanche	13h30 à 14h30	Bain libre pour tous
	18h30 à 19h30	Bain libre pour tous	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> 0.00\$ pour les bains incluant le waterpolo 3.00\$ pour le bain longueur 3.50\$ pour le bain mise en forme </div>		
	19h30 à 20h30	Bain longueur			
Jeudi	19h30 à 20h30	Bain libre			

Boutique aquatique

Bonnets de bain, lunette de piscine, pince-nez, etc. Disponibles sur les heures de bureau et des activités aquatiques. Nous pouvons faire des commandes spéciales. Pour informations: 745-2511 poste 30224.

Casque de bain obligatoire

Location de casque disponible sur place au coût de 1\$



À votre AGENDA

Soirée chasse et pêche

12 avril 2017 à la salle des Chevaliers de Colomb

Tournoi de curling

Du 21 au 23 avril 2017 Familial et fermeture

Inauguration du Centre de conditionnement physique

Jeudi 4 mai 2017 à compter de 18h30

Conférences minières sur le potentiel aurifère émergent du secteur Chapais-Chibougamau

Jeudi 11 mai 2017 au Centre Sportif et Communautaire

Escadron 838 Chapais

6 mai 2017 Bal de l'escadron

13 mai 2017 Revue annuelle

Cirque à Chapais

Lundi 8 mai 2017 à l'aréna de Chapais

Marché aux puces

Dimanche 14 mai 2017

Au Centre Sportif

Fête des jubilés

Samedi 20 mai 2017

La Rencontre jeunesse Nord-du-Québec 2017 a lieu du 26 au 28 mai 2017 à Lebel-Sur-Quévillon

Moi, je participe!



RECONTRE DES AÎNÉS DU NORD-DU-QUÉBEC

Le comité organisateur de cette rencontre chapeauté par le Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire de Chapais, invite les personnes âgées de 50 ans et plus à participer à cette 8^{ième} édition qui aura lieu du 8 au 10 septembre prochain au Centre Sportif et Communautaire.

Les disciplines sont:

Tournoi de cartes—500 (2VS2)

Tournoi de dards (2VS)

Tournoi de crible (2VS2)

Tournoi de sacs de sable (300) 4VS4

Jeu de rondelles (2VS2)

Surveillez de près notre
prochaine publication pour
les inscriptions

Musiciens recherchés

Nous sommes à la recherche de musiciens, et ce, de différents types d'instruments de musique pour animer l'arrivée des participants, le vendredi 8 septembre dans le hall d'entrée. Si vous désirez vous amuser avec nous, contactez-nous au 745-2511 poste 30244 ou encore Sophie Robitaille au 748-5137 (cellulaire)

Merci à l'avance de votre collaboration



Dernières nouvelles



Voici le conseil d'administration 2017-2018

Présidente:	Mélissa Surprenant
Vice-présidente:	Véronique Riverin-Gagnon
Secrétaire-trésorière:	Sylvie Bédard
Directrices:	Manon St-Louis, Huguette Paquin et Diane Paquin

Toute personne qui désire s'impliquer dans l'organisation, peut le faire en tout temps. Contactez-nous au 745-2511 poste 30244 ou encore sur note page FACEBOOK.

Vente de livres usagés

Dans le but d'amasser des fonds pour acheter des équipements récréatifs pour les jeunes, la Corporation des loisirs vend des livres usagés au coût variant entre 0.25\$ à 2.00\$ du livre.

Nous avons des romans policiers, romans d'amour, des livres de référence sur la psychologie, sur la santé, de l'éducation, des livres d'enfants, des biographies, etc.

Nous avons pour tous les goûts!

Présentez-vous sur les heures d'ouverture des bureaux administratifs. La vente a lieu dans la salle de conférence.

Merci à l'avance



Heure d'ouverture

Du lundi au jeudi de 08h00 à 12h00 et de 13h00 à 20h00

Vendredi de 09h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00



Centre de conditionnement physique de Chapais

745-2511 poste 30232

Corporation des loisirs de Chapais

Tarifications

Forfaits	1 an	6 mois	3 mois	1 mois	10 séances	1 séance
1 personne	300\$	160\$	90\$	40\$	65\$	8\$
2 à 3 personnes de la même famille	450\$	275\$	150\$	60\$		
4 personnes et plus de la même famille	600\$	325\$	175\$	70\$		
Etudiant et 55 ans et plus	150\$	100\$	60\$	30\$	40\$	5\$



UN PAS VERS LA FORME!





Votre enfant est âgé de 15 ans et plus et aimerait devenir animateur de loisir? La Corporation des loisirs l'invite à suivre une formation afin d'obtenir le **DIPLÔME D'APTITUDE AUX FONCTIONS D'ANIMATEUR (DAFA)**. Cette certification, créée par le Conseil québécois du loisir, lui donner un avantage important dans sa recherche d'emploi dans un camp de jour, camp de vacances, un centre de vacances familiales, etc.

Au terme de la formation, il aura toutes les connaissances nécessaires pour assurer la sécurité des enfants de 5 à 13 ans, communiquer efficacement avec eux, motiver leur participation, travailler en équipe ainsi que planifier, réaliser et évaluer des activités d'animation.

- QUAND:** 19 AU 21 MAI 2017 (33 heures)
- ENDROIT:** CENTRE SPORTIF
- COÛT:** 20.00\$/PERSONNE (DATE LIMITE POUR L'INSCRIPTION EST LE 15 MAI 2017)
- INSCRIPTION:** Bureau administratif (Centre Sportif) sur les heures de bureau

Cette formation s'adresse également à toute personne qui travaille déjà avec les enfants et qui aimerait ajouter un complément. Pour informations: Joëlle Pichette, formatrice au 770-5714 ou encore Sylvie Bédard 745-2511 poste 30244

Continuons un Québec... L'agriculture, c.a., vice-presi-

JOYEUSES PAQUES

Milk Bar Chapais

Adrien Bouchard

127, Boul. Springer, Chapais,
Tel: 775-2579

JOYEUSES PAQUES

Joyeuses Pâques, à tous nos clients

Pâques ramène la joie sur la terre que la vôtre soit durable et profonde.

Restaurant L'Oiseau Bleu

Salle à manger - Salon bar

110, Blvd Springer Chapais
Tel.: 775-2424

JOYEUSES PAQUES!

Esso

Gaston Boulanger Ltée
et son équipe

Huile à chauffage

Gaston Boulanger, agent
Chapais 775-2573 Tél: 276-2542 ou rés. 276-2391

DES RADIOS DANS TOUS NOS CAMIONS POUR UN MEILLEUR SERVICE

Inauguration officielle



**Du Centre de conditionnement
physique de Chapais**

le jeudi 4 mai à compter de 18h30

Nous vous donnons l'opportunité de visiter le centre

- Avec ses nouveaux appareils de cardio et de musculation
- Voir les rénovations
- Assister à la conférence donnée par M. Alain Bergeron, kinésologue du CRSSS sur les bienfaits de l'entraînement sur le vieillissement
- Goûter avec dégustation de smoothie santé
- Démonstration du fonctionnement des appareils
- Ouverture officielle

**Toutes les personnes qui assisteront recevront
automatiquement une séance gratuite!**

Le centre est l'endroit idéal pour faire du tapis roulant, de l'éliptique, du vélo stationnaire, levées de poids et haltères, des exercices pour les jambes, les bras.....etc...

Pas d'excuse pour s'entraîner!

Venez faire un tour, ça ne vous engage à rien!

Nous sommes au 2ième étage du Centre Sportif





Marché aux puces

Coût de location d'espace incluant tables et chaises

15\$ (8'X8') 20\$ (8'X16') 25\$ (8'X24')

Seules les locations payées seront retenues. Places limitées

Vous devez réserver votre espace à l'administration de la Corporation des loisirs au bureau de l'aréna avant le

8 mai 2017

La Corporation des loisirs organise un Marché aux puces du citoyen chaque année. Cette année sera la 17^{ième} édition. Cette activité permet aux citoyens de vendre leurs effets dans un même endroit, en louant un emplacement. Le marché aux puces du citoyen a lieu peu importe les conditions météorologiques.

Une occasion de venir vider ses placards ou encore de dénicher des trouvailles.



DIMANCHE 14 MAI 2017

DE 11H00 À 16H00 À L'ARÉNA DE CHAPAIS

Pour information :

418-745-2511 poste 30244

corploisirschapais@hotmail.fr

facebook : corporation des loisirs de Chapais



H&R BLOCK



Services de déclarations d'impôts
 • Particuliers • Entreprises • Travailleurs autonomes • Locations • Décès •
Services de comptabilité/Tenue de livres
 • Paies • Remises gouvernementales • T4-Relèves 1 • Correspondance •
 466, 3^e Rue, C.P. 67 125, boul. Springer, C.P. 129
CHIBOUGAMAU G8P 2K5 **CHAPAIS** G0W 1H0
 Tél.: 418 748-3987 Tél.: 418 745-3019
 info@hrbchibchap.ca info@hrbchibchap.ca

L'APPUJ POUR LES PROCHES AIDANTS DAÏNES
JAMÉSIE

Dominique Simard
Directrice générale

■ 418 748.3211
 ■ 418 748.7413
 ■ 418 748.1767
 ■ dsimard@lappujamesie.org

333, 3e Rue, bureau 3
Chibougamau (Québec) G8P 1N4

Garage TREMBLAY & FILS

Tél. : 418 745-3733 • Téléc. : 418 745-2662

99, boulevard Springer
C.P. 189
Chapais, Québec
G0W 1H0

- Véhicule automobile
- Mécanique générale
- Essence
- Pneus
- Articles de chasse et pêche

JF inc. Service d'entretien ménager

Propriétaires

- Stéphane Forgues
secteur Abitibi
Cell. : 418-770-8895
- Pascal Tremblay
secteur Saguenay-Lac St-Jean
Nord du Québec
Cell. : 418-770-3794

30, 1^{re} Avenue, Chapais QC. G0W 1H0
Tél.: 418-745-3100
Fax: 418-745-3700
Courriel : jf-inc@hotmail.com

Expert en sinistre • Service résidentiel et commercial

chapais Ligneverte

www.villedchapais.com/chapais-ligne-verte

Tél. : 418.770.5898

Courriel : ligneverte@villedchapais.com
145, boul. Springer, C.P. 380
Chapais (Qc) G0W 1H0
Fax : 418.745.3871

Super Sagamie Super Sagamie RC. (Tabagie dépanneur RC)

Nathalie Richer
Eric Bélanger
Propriétaires

123, boul. Springer
Chapais (Québec) G0W 1H0
Tél.: 418 745-2778
Télééc.: 418 745-3384

tabagierc@hotmail.com • www.supersagamie.com

- Vidéo
- Pâtes
- Cadeaux
- Loto-Québec
- Femmes d'autobus
- Glace
- Vess
- Articles de lites
- Café
- Bar laitier
- Carte de souhaits
- Vin
- Photocopies / Fax
- Articles de pêche

Le Centre de Femmes Les Essenti"Elles" de Chapais

121, boul. Springer
Chapais (Qc) G0W 1H0
Tél. : (418) 745-4012
Fax : (418) 745-4013

Marie-Claude Tremblay, coordonnatrice
Courriel : essentielles@idlogic.com

gaumen@me.com

Men & fils ÉLECTRIQUE
ENTREPRENEUR EN ÉLECTRICITÉ

418 745-3323

GAËTAN MÉNARD 418 770-8294
DAVID MÉNARD 418 770-8228

218, BOUL SPRINGER
CHAPAIS (QC) G0W 1H0

ENTRETIEN INDUSTRIEL DLB

Courriel : lbedard@entretienindustrieldlb.com Prop.: Luc Bédard

PRODUITS D'ENTRETIEN COMMERCIAL ET INDUSTRIEL
VENTE - LOCATION - SERVICE - ÉQUIPEMENT - MANUTENTION

973A, 3^e rue, Chibougamau (Québec) G8P 1R4
Bur.: 418 748-6508
Télééc.: 418 748-3412 Cell.: 418 770-8344
www.entretienindustrieldlb.com

Chevaliers de Colomb
CONSEIL 6542 • CHAPAIS

RESPONSABLE DE SALLE : GILLES BROUSSEAU
POUR RÉSERVATION : 418.745.3876

L'AGENCE PAR GROUPE VOYAGES QUÉBEC
Vols • Hôtels • Forfaits sud • Circuits • Croisières

Lorraine Boucher
Conseillère en voyages
secteur Chapais-Chibougamau

LE PLUS GRAND RÉSEAU D'AGENCES DE VOYAGES AU SAGUENAY-LAC-SAINTE-ANNE

418 770 8831 saglac.gvq.ca

LES ENTREPRISES RBE 2007

EXTERMINATION FERTILISATION EXTINCTEURS

Luc Bédard Président

973 A, 3^e rue, Chibougamau, (Québec) G8P 1R4
Tél.: 418 748-6508 Téléc.: 418 748-3412

Le Paradis des animaux

132, 3^e Avenue, Chibougamau, QC G8P 1Z7
Tél.: 418 748-1122 Téléc.: 418 748-8053

- Jouets
- Toilettage
- Nourriture
- Pension
- Accessoires

LES ENTREPRISES 9076-9803 Québec inc.

MARC FORGET
R.B.Q. : 8314-2935-08

71, 1^{re} avenue
Chapais (QC) G0W 1H0

Excavation • Terrassement • Dénégement

418 745.3658 418 745.3659 418 770.7072
ent.mforget@tlb.sympatico.ca

IMPRIMERIE NORR GRAPHIQUE IMPRIMÉ À CHIBOUGAMAU

359, 3^e RUE, CHIBOUGAMAU
T : 418 748-6424 F : 418 748-3341
NORRGRAPHIQUE@TLB.SYMPATICO.CA

Jonathan REMILLARD Transport et Excavation

50, 8^e Rue
Chapais, Qc
C.P. 186, G0W 1H0

TERRRE
SABIE
GRAVIER
FARDIER
PIERRE
TERRASSEMENT
LOCATION DE
MACHINERIE LOURDE

Tél.: 418 745-2044
Cell.: 418 770-9082

CHIBOUGAMAU AUTOMOBILE INC.

Une équipe d'ici pour des gens d'ici

359, 3^e Rue
Chibougamau (Qc)
G8P 1R1

T 418.748.2634
F 418.748.4055

www.chibougamauto.com

Espace disponible

Espace disponible

Espace disponible

POUR AJOUTER VOTRE CARTE D'AFFAIRES À NOTRE VITRINE PUBLICITAIRE, N'HÉSITÉZ PAS À COMMUNIQUER AVEC NOUS :
418.745.2511 POSTE 30234

Coordonnées du journal

145, boul. Springer, C.P.128
Chapais (Qc) G0W 1H0
T 418.745.2511 poste 30234
F 418.745.3871
C ggleeton@villedechapais.com

Faites parvenir vos articles, annonces ou communiqués.

- Date de tombée : 8 mai 2017*
- Publication de la Tribune : 19 mai 2017*

*pour l'édition du mois de mai-juin 2017



Consultez la Tribune couleur en ligne.
La Tribune Chapaisienne est réalisée par
la Corporation de développement
économique de Chapais en collaboration
avec la Ville de Chapais.

Rappel

*Vous devez démonter
votre abri d'hiver
avant le 15 mai.*

*Pour afficher votre
annonce ici (coût 3\$)
communiquez avec
Geneviève Gleeton au
418-745-2511
poste 30234*

PARTENAIRES FINANCIERS:



Coopérer pour créer l'avenir

